

شرايط اشتراك :
سنه لکى ۳۰ ، التى آيلتى
۲۰ غرور

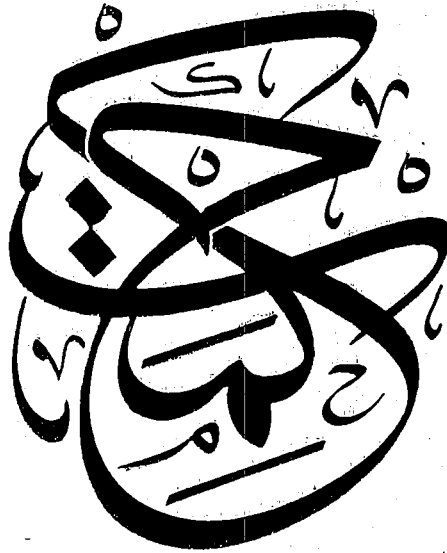
ممالك اجنبیه ایچون :

سنه لکى ۱۰ التى آيلتى ۶ فرانقدر ، اعلانات
ایچون اداره مأموری محمد ذهنی بکه مراجعت ایملیدر.

۱۱ اغستوس افرنجی

۱۹۱۰

۲۹ تموز ۱۳۲۶



صاحب امتیازی :
شهبندر زاده قلبلی
الهمد علمى

اداره و تحریر محلی :

جفال اوغلی جاده سنده دائره مخصوصه در .
مخابرات صاحب امتیاز ایله جریان ایملیدر.

نسخه سی هر پرده

۲۰ باره در .

۶ شعبان ۳۲۸

وَأَحْبَبُهُمْ إِلَيَّ وَآلَهُ وَبَنَاتُهُ : الْحَبَشَةُ وَالْأَنْدَلُسُ وَالْمَغْرِبُ

اولوق ادا-سنده بولونیور ، صوکراده عالم اسلام ده
بوتون بوکات میجلیبی اعدام ایدیور !
عالم اسلام ، فرانسه بی عالم انسانیتک الک نجیب
والک حساس یارچیه سی کوریور و سهویور ، حالبوکه
فرانسه دن اصلا مقابله کورمیور ! حریت بشریه ک
حامیه سی اولان فرانسه ، اون ایکی ملیون ایرانی ک
یأس و فوضا ایچنده بوغولدیغی کوریور ، قوجهر
ماتک اعدامنه ؛ حریر وطنک مقاسمه سنه نظر لاقیدی
ایله باقیور و حتی ایکی متفقنک بوغدرینی قوه و سیاستیه
تایید ایدیور . بوسایست ؛ فرانسه ایچون شانلی
ماضیه سی ؛ ملی سیاستی رد وانکار دیمکدر . ایسته
بز ، اسلامیت و انسانیت نامنه فرانسه افکار عمومی سنه
ایکی بویوک فرانسه مراجعت ایدیور . و فرانسه
مات و حکومتدن عدل و انسانیت ایستیور .

A M^s M^s Destournelles de Constant, sénateur,

J. Jaurès, député au Parlement français
Directeur de « l'Humanité » et à tous les
amis de la liberté et de la justice

Citoyens et Frères !

Supposant qu'il existe encore des hommes
épris de Justice et de liberté, nous croyons de
notre devoir d'appeler leur attention sur des
faits graves, dont les conséquences peuvent être
des plus néfastes au progrès de l'Humanité.

Nous ne voulons pas aujourd'hui vous
parler du passé, mais d'un présent triste qui
doit être changé. C'est de la question musulmane
en général et de la question algérienne en
particulier qu'il s'agit.

Vous savez aussi bien que nous, messieurs,
quel régime d'exception est infligé aux musul-
mans d'Algérie : privés des droits de citoyens,
soumis au code de l'indigénat et aux tribunaux
répressifs dont le seul nom fait frémir, ils sont
de vrais parias dans leur propre pays alors que
les étrangers y jouissent de tous les privilèges,
aujourd'hui on veut leur infliger au plus le
service militaire obligatoire, sans leur concéder
le moindre droit.

واضطراریله استحقاق دیمکدر . تورکیایی بحیرای
کبر صنانان بو ایکی تربیه سز سیاحک مجازاتلری
ودرحال تورکیادن خارجه دفماری ایچون فرانسه
جمهوریتی زدننده تشبثات سریمده بولونما سی حیایت
ملیه نامنه حکومتدن طلب ایده رز .

اجمال سیاسی

فرانسه افکار عمومی سنه

مراجعتن

فرانسه بی سومک ایستهرز ، حقوق آدمی ،
خون نجیبی آقیده رقی اعلان ایتش و بوتون مظلوملره
استرداد حقوقک نجیب بر وظیفه اولدیغی اوکرتمش
اولان فرانسه بی ، مستبدانه و متعصبانه حرکاتدن مبری
کورمک ایستهرز . ثبوت ، بفرانسه بی اقوام جهانیه
ترجیحاً سومک ایستهرز ، لیکن کندی عالیجنابانه
اجتهاداتی مسلمانلره غایده و صده و نودان بفرانسه بی
سهومیه یز ، فرانسه جمهوریتی ، غوادلوب سیاهیلرینه ،
جزایر موسوبلرینه ، فرانسه وطنداشی ، عنوانی
واتخاب حق بریرش کن جزایر مسلمانلرینه بو حق
چوق کورمش ومع مایفه بو حقسنلنی جزایر لیری
عسکرلکدن معاف طومقی صورتیه تهوین ایتشدی .
شیمدی ایسه بو حقسنلنی باقی برانقدینی حالد
جزایر لیرله خدمت عسکریه بی تشمیل ایتک صورتیه
برحقسنلن دها اختیار ایتک ایستیور .

محبا انسانیتی ؛ مدنیتی بوتون بوتونه انکارمی
ایدهم ؟ بز مسلمانلره قارشی حالا قرون وسطی
بره نسللریله معامله ایدلرکی کورمکده مدنیته کی
بر انکیزیبون اولدیغنه حکم ایتمکده مضطر دگی یز ؟
فرانسه ، مملکتندن تقصی ، زودزوویتری
قوغور ، صوکراده عالم اسلامه تقصی ، زودزوویتری
جبر قبول ایتدیریبور ، حامیه سی اولویوز ! فرانسه ،
مساوات ، اخوت ، عدالت و حریت انسانیه ک منشای

فهرست منبرها

محمد و تبشیر . — حکومتدن برجا . — انسانیت
مراجعتن . — یالاندن اتحاد اسلام جمعیتلری . — اتحاد
اسلامه سوزله ی خدمت ایده چکز ؟ — دین اسلام ده
اخوت ، عدالت ، حریت و مساواتک موقعی . — عالم اسلام :
جزایر ، ایران ، وادای ، چین ، مصر . — ضابطلر
— هفته لک وقوعات . — تصوف اسلامی . — ابلیس بهمن .

اعمال خیال

نفیس کاغده ایچیه حروفله مطبوع سکر صحیفه لک
سکرنجی فورمه سی نشر ایلدی . آتونه لرمنه مجانا تقدیم
واردسال اولونه چقدر ، درسمه ایتده حکمتی آلانلره دخی
مجاناً ویریلیر ، موزعلردن طلب ایدلریدر . طشره لرده
کتابچیلردن حکمت اشترای ایدلر ایچون فیاتی بش
پارده در ، آبروچه صانون آلتیرسه هر فورمه سی اون
پارده صانیلر .

الطائفة

محمد و تبشیر

وحدت اسلامیه دشمنلری ، سنی و شیعی تفرقه
لرینی کوزمنه صوفقده و مقام عالی خلافتک عامه
اسلامیانه متحداً طائفا دیغنی دوام اختلافه سبب
اولوق اوزره درمیان ایتمکده ایدی . یزدان تعالی و
ثقدسه بیک حدوشتا که بوگون ، شوطنی تکذیب ایتک
ایله مفتخر و شرف یاز . قارئین کرامتدن ایران میجشنده
ایران دیموناننک ناشر افکاری اولان مجلس جریده
دنک بیاناتی دقله او قومالری رجا ایده رز .

حکومتدن بر رجا

قایتولاسیونلرک سایه امانته صیفیوبده قوالده
بر ضابطه مأمورینک باشنه صوبا ایندیرن ایکی فرانسه
سیاحنک شو نامزدانه حرکتلری بر ملک شرف

غالبك تحت اداره واطاعتده بولونان بر جوق اقوام واركة بونلركا اكثریتی مسلمان قوملر تشكيل ايدیور. ربه اسارتك ثقلت وذلتی بو قوملری زورله انتباه سوقشدر .

بو کون هیچ کیمسه ، عالم اسلامك كندی وضیعت ووظیفه سی آکلاهی جوق بر مقدمه انتباه مالک اولدیغی انکار ایدمز . علاقه دار اولان اقوام حاکمه ، استقبالی باشقه بر صیغه ایله تصریفه سبب اولاجق بو حاله قارشى لاقید قالماز وایکی خط حرکتدن بری انتباه ویاخود هر ایکسندن بر خلیطه یافته مجبوریست حس ایدر . بوایکی خط حرکتك بریسی : انتباهی اولدورمك ، دیگرى انتباهی كندی لهنده اداره ایتك . نتیجه اعتباریله بوایکی خط حرکت آرمسده فرق یوقدر . برنجی صورت ، بر آدمی صوبایله ، اینکجی صورت اضطراب ویرمز بر زهرله اولدورمكه بکزر .

عالم اسلامه قارشى روسیه حکومتك حرکتی برنجی صورته رونما اولویور . روسیه ، مسلمانلری دینی واجتہای بر تربیه کورمکدن ، ترقی و تعالیدن ، انتباه واتحاددن منع ایچون قوانین شدیدله ایله ، تدابیر استثناییه واداریه ایله ، تضییقات و تحسوزاتك بوتون اشکالیله معامله ایدیور. لکن فرانسه وانکتره کی . ماهر و هیچ اولمازسه شکلا انسانیتور بر سیاسته مالک اولان دولتر ، روسیه کی چیزمه ایله تاندیره کیرمز لردی . فی الواقع فرانسز وانکتر سیاست شرقیسی هر ایکی صورته کاه برابرجه وگاه منابوه استخدامدن عبارت بولونیور .

بو دولتر ، منع ایدیه مین بر فکری ، اداره ایتك قدر بویوك بر اثر بصیرت ومهارت اولامایه جفتی بك كوزل ییلدکرندن انتباه اسلامی بی كندی لهرلنده استخدام زیاده سیله اهمیت ویریورلر . جزایرده

حق دکل ، اثبات صانعی ایجاب ایدر . بنابرین بو شکله « وحدت وجود » ایله قدم طالع قناعت ایله « عالمی بذاته ووجوده موجود » کوردرک قدمه قناعت یعنی مادیون مسلكی آرمسده فرق عظیم واردر . بو صوك مسلك ، مذهب انکاردر .

کذا « وحدت وجود » ایله « فردیون Monisme » مسلكلری ده آری آری شباردر . بالکنز اشیا بی اصله ارجاع املیه ترکیب اسولنده ایکسی ده متحد اینه لرده وحدت اسلامی ده غایه تحلیلده « ذات باری » بولوندیغی حالده فردیون مذهبده غایه تحلیلده بر وجود موهوم ومفروض بولونیور .

مادیون مسلكنده « قدم عالم » ایله برابر « ماده نك غیر قابل اغنا » اولیشله ده حکمت اسلامی ده کی معلا لمسات باشقه باشقه شباردر . مادیونه کورده ماده نك غیر قابل اغنا اولیشی ، مادهیه عطف ایتدکری بر « خصیصه ذاتیه » دن ناشی در . حالوکه اسلامك قدم طالع حکمی ، ازلی وابدی وهر آن مشکلم یعنی دائما فعال « Enacte » بر ذاته نسبتی و حقیقت عالمك

حیاتك فعالیت کوستردیك دوردرده بازار عالمك اک هم اخذ واعمالرندن بری تشکیل ایدر . عالم اسلامك ، مقدمه انتباهك تجلیکاهی اولان شو زماندره ، سعادت ورفاه شخصیتی ملیونلره انسانك منفعتنه ترجیح ایدن شارلانات ، مقتدر ، نام و عنوان صاحبی ادانیك جوق باره ایده جکمه کیمسه نك شبه سی یوق ایدی .

ایشته هنوز هیچ بر طرفه ، حق مقصد سیبا . سیدن عاری و صرف دینی واجتہای تلقیناته مکلف بریجک بیله هیئت ارشادیه ویا منفرد مرشد وواعظلر چقارمغه ، هیچ بر وطن اسلامی موفق اولماشکن ، اوطسان اسلامیده بر جوق جاسوسلر ، مفسدلر ، منافقلر دولاشمقده واذهان اسلامیان ایابس پسندانه بر مهارته تشویش ایتکه چالیشمقده درلر .

بونلرك هر بری بر عامل کفر وملعت ایهده هر کیندکری برلرده کویا سلامت اسلامیان نامنه داورامقده ، عطش تعالی وانتباه ایله سوزان اولان زوالی مسلمانلری زهراب ایله دولامقده درلر .

واقعا ارباب تدقیق : سیاهم فی وجوههم نکتته ازلیسی موجبجه نورناموس وحیته شمشعده دار بر جبهه ایله مردار بر وجدانك معکس ملوثی اولان بر جبهه دیچور نشانی فرق ایدرسده هیات کعامه ناس هر وقت حیلله ایله صغوفی تقریق ایدمز . بنابرین بو یکی تهلیکهی بوتون اشتها لایله انظار امته قویق هر متفکر اسلامی نك بورجیدر .

بر قوم حاکم تحت اداره منه الدینی وع حکومتدن استفاده ایتدیگی اقوامك انتباهی ، قوتلنمسه سی ، ذلت محکومیتی طاشمایه جوق بر درجه انسانیته کله سی ارزو ایدمز . بو حقیقتك ضدی ادعا ایده جک بر مجنون بولونماز سانیرز . بو کون اوج بش قوم

نقطه اعتدال حقیقی « فکر توحیدی » ایهده دین اسلام مراتب افکاری تماماً جامعدر . بوتون شو ملاحظاته مبنی بجهتدین وائمه علما فکر تنزییه متایل کورونمشلر وهله عوام آرمسده بو مرتبه فکریه نك تشرینه چالیشمشاردر . علی الماده علما ایه بو مدتقینك مقصد وآمانی کوزلجه تحلیل ایده . میهرک ، فکر توحیدی بی رد ایدرجه سینه فکر تنزیی بی اختیار ایشاردر که اعصار اخیرده عالمی ظاهریه ایله صوفیه آرمسده پیدا اولان اختلاف وفتناد بوندن نشأت ایشدر .

یوقسه نه اساسده ونده عالمی زاسخین آرمسده بو بابده هیچ بر اختلاف اولیوب حقیقت اعتقاد اسلام « لیس کتله شینی وهوالسمیع المام » آیتده اشارت بویورلیدی وجهله تنزیه ایله تشبیهك اعتدال جمندن عبارت فکر توحیدی در .

بو مبحث غایت دقتله مناقشه محتاجدر . اسلامك حقیقتنده « نوع - مایه » اعتباریله قدم طالع قناعت ، عالمك امر ، شئون حق اولماسی سبیلدر که انکار

Nous vous avouons' messieurs, que cette mani, ère d'agir nous remplit de stupeur et que nous qui faisons tout pour émanciper les non-musulmans de Turquie où ils possèdent députés, sénateurs et ministres, nous ne pouvons comprendre que la France dont la réputation libérale fut si grande, traite aussi injustement nos frères d'Algérie. parcequ' ils sont musulmans !

Nous croyons que les personnages qualifiés sauront accorder l'attention qu' elle méritte à notre lettre, car autrement leur patrie perdra de jour en jour la confiance et l'auilié de tous les frères des Algériens !

Ch. A. Hilmi Filbéli

تصحیح

کچن هفته کی نسخهمزده ، تصوف میخنده و سبحان الذی خلق الاشیاء وهو عینها « نکتته ظریفی مصحح طرفندن حدیث شکلیله تصحیح ایدلایکی کال تأسفه کورولمش وحتی آکلایه مادیغی تغییر ایدن مصحح تبدیل ایدلشدر .

انتقادات

انتباهی عقیم ، اسارتی باقی برافق ایچون :

یالاندن اتحاد اسلام جمعیتلری

صایلمش ادملر . — بویوك بر حکمت : منع ایدیه مین شینی اداره ایتك : خاقان مدفوعکسیبا . سنی رواج بولویور . — عجبا عزت ، منبر و قوم باریسی نه پایور ؟ — عالم اسلام و مرکز خلافت . — اغیدلر . — نتیجه .

صایلمش ادملر هر عصرده ، هر مات ایچنده کورولشدر ، باخصوص وجدان تجارتی ، جدال



برنجی کتاب

فتون جدید اعتباریله

عالم

شوراسی ده وارکه فکر تنزیی نك نقصان معرفتی شرک غلیظ و کفر عادی بی مؤدی اولمیدی حالده فکر توحیدی بی ناقص معرفت هر حالده شرک سوق ایده بیلیر . بوندن ماعدا فکر توحیدینک سوء استعمالی عوام ناسی شنیع بر صورته اخلاقسز ایده . بیلیر . شو نقطه بی ده اونوتنماملی یزکه دین اسلامك